



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

11 أيار (مايو) 2021



■ انكماش الاقتصاد السعودي 3.3 في المئة

الرابع 2020، ويرجع هذا النمو السلبي الطفيف إلى الانخفاض الذي شهدته الأنشطة النفطية بنسبة 1.5 في المئة نتيجة للتخفيضات الإضافية في إنتاج النفط الخام التي بدأت في فبراير (شباط) الماضي، في حين حقق كل من الأنشطة غير النفطية وأنشطة الخدمات الحكومية نمواً إيجابياً قدره 0.4 في المئة و5.0 في المئة على التوالي.

وبحسب توقعات صندوق النقد الدولي، سينمو الناتج المحلي الإجمالي في السعودية بنسبة 2.1 في المئة مع نهاية العام الحالي و4.8 في المئة في العام المقبل، مقارنة مع تقدير سابق للصندوق عند 4 في المئة.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)

كشفت الهيئة العامة للإحصاء عن انكماش اقتصاد السعودية 3.3 في المئة خلال الربع الأول من العام الجاري مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، في حين حقق الاقتصاد غير النفطي للمملكة نمواً 3.3 في المئة وذلك للمرة الأولى منذ الربع الأول 2020. كما شهدت الخدمات الحكومية نمواً بلغ 0.3 في المئة خلال ذات الفترة.

وتأثر الناتج المحلي الإجمالي بتراجع إنتاج النفط الخام 12 في المئة، على خلفية خفض الإنتاج الحالي المتوقع عليها بين أوبك ومنتجي نفط آخرين منذ مايو (أيار) 2020. ووفقاً لتقديرات الهيئة العامة للإحصاء، شهد الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للمملكة المعدل موسميًا، انخفاضاً طفيفاً يقترب من الصفر قدره 1.0 في المئة في الربع الأول 2021، مقارنة مع الربع

first quarter of 2021, compared to the fourth quarter of 2020. This slight negative growth is due to the decline in oil activities by 1.5 percent as a result of the additional cuts in crude oil production that began last February. While both non-oil activities and government services activities achieved positive growth of 0.4 percent and 5.0 percent, respectively.

According to the International Monetary Fund's projections, GDP in Saudi Arabia will grow by 2.1 percent by the end of this year and 4.8 percent next year, compared to a previous estimate of the fund at 4 percent.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

■ The Saudi Economy Contracted by 3.3 percent

The General Authority for Statistics revealed that the Saudi economy contracted by 3.3 percent during the first quarter of this year compared to the same period last year. Meanwhile, the Kingdom's non-oil economy grew by 3.3 percent for the first time since the first quarter of 2020. Government services also witnessed a growth of 0.3 percent during the same period.

The GDP was affected by a 12 percent decline in crude oil production, against the backdrop of the current production cuts agreed upon between OPEC and other oil producers since May 2020. According to the estimates of the General Authority for Statistics, the Kingdom's real GDP, seasonally adjusted, witnessed a slight decrease, close to zero, by 1.0 percent in the

■ صندوق النقد يقر خطة تمويل لتخفيف ديون السودان

وافق المجلس التنفيذي لصندوق النقد الدولي، على خطة تمويل لتغطية حصته من برنامج تخفيف ديون السودان.

ولفت مديرة صندوق النقد كريستالينا جورجييفا، إلى أن "هذه الخطوة تمثل توجّها حاسماً نحو مساعدة السودان على الدفع بعملية تطبيع علاقاته مع المجتمع الدولي"، مشددة على أن "الخطة تعتمد على جهد واسع للدول الأعضاء في صندوق النقد الدولي تشمل تقديم هبات نقدية ومساهمات من الموارد الداخلية لصندوق النقد".

وشدّدت جورجييفا على أن "تخفيف عبء الديون عن السودان هو أولوية بالنسبة إلى صندوق النقد الدولي".



وقالت: "يشجّعني دعم أعضائنا والاعتراف بالتقدّم المحرز، ومن هذا المنطلق فإنّ تخفيف الديون سيبدأ إقراره بمجرد أن يتعهد الأعضاء دفع الالتزامات المالية اللازمة، وبشرط أن تواصل السلطات جهودها الإصلاحية وتفي بالمتطلبات الأخرى المنصوص عليها في المبادرة المعززة المعنية بالبلدان الفقيرة المثقلة بالديون".

وكانت الولايات المتحدة أعلنت أنّها ستقدّم مساعدات مالية للسودان بقيمة 1.15 مليار دولار، وذلك دعماً منها للحكومة الانتقالية.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)

■ The IMF Approves a Financing Plans to Reduce Sudan's Debt

The Executive Board of the International Monetary Fund approved a financing plan to cover its share of the Sudan debt relief program.

The Director of the Monetary Fund, Kristalina Georgieva, said, "This step represents a decisive direction towards helping Sudan to advance the process of normalizing its relations with the international community," stressing that "the plan depends on a broad effort by the member states of the International Monetary Fund, which includes providing cash donations and contributions from the internal resources of the IMF."

Georgieva stressed that "debt relief for Sudan is a priority for the International Monetary Fund."

She said, "I am encouraged by the support of our members and recognition of the progress made, and from this standpoint, debt relief will begin to be approved as soon as the members pledge to pay the necessary financial obligations, on the condition that the authorities continue their reform efforts and fulfill the other requirements stipulated in the Enhanced Heavily Indebted Poor Countries Initiative."

The United States announced that it would provide \$ 1.15 billion in financial aid to Sudan, in support of the transitional government.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

■ التضخم في مصر يسجل 4.1 في المئة

تراجع معدل التضخم (أسعار المستهلكين) في المدن المصرية إلى 4.1 في المئة على أساس سنوي في ابريل (نيسان) من 4.5 في المئة في مارس (آذار). لكن مقارنة مع الشهر السابق، ارتفع تضخم الأسعار في ابريل إلى 0.9 في المئة مقارنة مع 0.6 في المئة في مارس. ويبلغ مستهدف البنك المركزي المصري للتضخم حتى نهاية 2022 نحو 7 في المئة.



وعلى أساس شهري، ارتفعت الأسعار بتأثير من زيادة أسعار الخضراوات 9.8 في المئة، واللحوم والدواجن 4.9 في المئة، والفاكهة 2.5 في المئة. وتوقعت "كابيتال إيكونوميكس" أن يرتفع معدل التضخم على مدار الأشهر المقبلة، مما سيدفع صناعات السياسات للإبقاء على أسعار الفائدة دون تغيير حتى وقت لاحق من العام الجاري، لكن في حالة مواصلة التضخم تسجيل معدلات دون التوقعات، ربما يخفّض البنك المركزي المصري الفائدة في وقت أقرب مما هو متوقع حالياً. كذلك توقعت تراجع قيمة الجنيه المصري، وهو ما سيرفع أسعار السلع المستوردة.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرّف)

وعزا الجهاز المركزي المصري للتعبئة العامة والإحصاء، تراجع التضخم السنوي إلى انخفاض أسعار الخضراوات 9.6 في المئة، خصوصاً الطماطم التي تراجعت 29 في المئة، إلى جانب تراجع أسعار الأسماك نحو 9 في المئة.

■ Inflation in Egypt is Recorded at 4.1 percent

The rate of inflation (consumer prices) in Egyptian cities decreased to 4.1 percent year-on-year in April from 4.5 percent in March. But compared to the previous month, price inflation increased in April to 0.9 percent, compared with 0.6 percent in March. The Central Bank of Egypt target for inflation until the end of 2022 is about 7 percent. The Egyptian Central Agency for Public Mobilization and Statistics attributed the decline in annual inflation to a decrease in vegetable prices by 9.6 percent, especially tomatoes, which fell 29 percent, in addition to a decline in fish prices by 9 percent.

On a monthly basis, prices increased due to the increase in

the prices of vegetables by 9.8 percent, meat and poultry by 4.9 percent, and fruits by 2.5 percent.

"Capital Economics" expects the inflation rate to rise over the coming months, which will push policymakers to keep interest rates unchanged until later this year, however, in the event that inflation continues to record rates below expectations, the Central Bank of Egypt may cut interest rates sooner than is currently expected. It also expected a decline in the value of the Egyptian pound, which would raise the prices of imported goods.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



■ ارتفاع التضخم في الأردن 0.35 في المئة

أما بالنسبة إلى الرقم القياسي الأساسي لأسعار المستهلك لشهر نيسان من العام الحالي، والذي يقاس باستبعاد السلع الأكثر تذبذباً بأسعارها لمجموعة الغذاء والوقود والإنارة والنقل، فقد بلغ 68.93 مقابل 68.35 خلال الشهر ذاته من العام الماضي، مسجلاً ارتفاعاً نسبته 0.85 في المئة. وعلى المستوى التراكمي، فقد بلغ الرقم القياسي الأساسي لأسعار المستهلك خلال الثلث الأول من هذا العام 69.02 مقابل 68.27 مقارنة مع الفترة المماثلة من العام الماضي، مسجلاً بذلك ارتفاعاً نسبته 1.10 في المئة.

المصدر (صحيفة الدستور الأردنية، بتصرف)

ارتفع الرقم القياسي لأسعار المستهلك (التضخم) في الأردن، خلال الثلث الأول 2021 بنسبة 0.35 بالمئة، ليبلغ 101.91 مقابل 101.55 خلال الفترة المماثلة من عام 2020. وبحسب تقرير دائرة الإحصاءات العامة الشهري، فقد ارتفع الرقم القياسي لأسعار المستهلك لشهر نيسان من العام الحالي بنسبة 1.25 في المئة، ليصل إلى 102.31 مقابل 101.05 خلال الشهر ذاته من العام الماضي. أما على المستوى الشهري، فقد ارتفع الرقم القياسي العام لأسعار المستهلك لشهر نيسان من هذا العام بنسبة 0.10 في المئة، ليبلغ 102.31 مقابل 102.21 لشهر آذار من العام 2021.

■ Inflation in Jordan Increased by 0.35 percent

The consumer price index (inflation) in Jordan increased, during the first third of 2021, by 0.35 percent, to reach 101.91, compared to 101.55 during the same period of 2020. According to the monthly report of the General Statistics Department, the consumer price index for the month of April of this year increased by 1.25 percent, to reach 102.31, compared to 101.05 during the same month last year. On the monthly level, the general consumer price index for the month of April of this year increased by 0.10 percent, to reach 102.31 compared to 102.21 for the month of March of 2021.

As for the basic consumer price index for April of this year, which is measured by excluding the most volatile commodities in their prices for the food, fuel, lighting and transportation group, it reached 68.93 compared to 68.35 during the same month last year, recording an increase of 0.85 percent. On the cumulative level, the basic consumer price index during the first third of this year reached 69.02 compared to 68.27 compared to the same period last year, registering an increase of 1.10 percent.

Source (Ad-Dustour Jordanian Newspaper, Edited)